

# Communications du Secrétariat des Suisses de l'étranger

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger**

Band (Jahr): **11 (1984)**

Heft 2

PDF erstellt am: **21.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

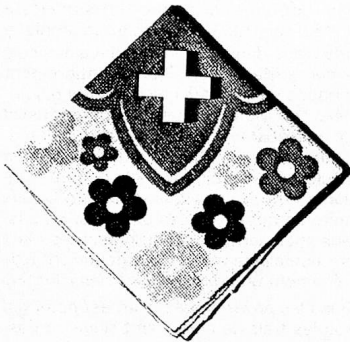
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



## Le Don de la Fête nationale 1984 en faveur des Suisses de l'étranger



Chaque premier août, le peuple suisse commémore la fondation de la Confédération. Il y a 693 ans, les premiers Confédérés se réunirent et décidèrent de se prêter assistance en cas de nécessité et de danger. C'est par cet acte de solidarité qu'ils atteignirent leur but commun: indépendance et liberté. Ainsi, posaient-ils les bases encore valables aujourd'hui de notre Etat.

Le Don suisse de la Fête nationale s'est donné pour tâche de maintenir et développer l'idée de cette entraide mutuelle pour une oeuvre communautaire.

Ainsi, depuis 1910 (année de la fondation du Don suisse de la Fête nationale), un appel est lancé chaque année au peuple suisse pour qu'il soutienne à l'occasion du 1<sup>er</sup> août une oeuvre d'utilité publique s'étendant à l'ensemble du pays. Cet appel s'est concrétisé, depuis 1923, par la mise en vente de l'insigne du 1<sup>er</sup> août et, depuis 1938, par l'émission et la vente des timbres Pro Patria.

Cette année, le produit du Don de la Fête nationale est en faveur des oeuvres des Suisses de l'étranger. La première collecte ayant eu ce même but date de 1924, d'autres suivirent tous les six ou sept ans. Les bénéficiaires en seront donc l'Organisation des Suisses de



35 + 15 c.  
*Landesmuseum, Zürich  
Musée nationale suisse, Zurich  
Museo nazionale svizzero, Zurigo*



50 + 20 c.  
*Freulerpalast, Näfels  
Palais Freuler, Näfels  
Palazzo «Freuler», Näfels*



70 + 30 c.  
*Musée gruérien, Bulle*



80 + 40 c.  
*Museum Ariana, Genf  
Musée Ariana, Genève  
Museo Ariana, Ginevra*

### Bulletin de commande

	Nombre		prix	montant
	non oblitérés	oblitérés		
Série isolée			3.40	
Série en bloc de 4			13.60	
Enveloppe du jour d'émission, avec la série	_____		4.—	
Timbre isolé sur enveloppe	_____		5.80	
Bloc de 4 sur enveloppe	_____		16.—	
Livret avec la série			3.70	
Feuille de collection avec la série			4.—	
Feuilles de 50 timbres			170.—	
Nom, prénom:			Montant	
Adresse exacte:			Port	3.—
			Total	

l'étranger, en particulier notre Secrétariat permanent à Berne et le Comité d'aide aux écoles suisses de l'étranger.

Suissesses et Suisses de l'étranger n'oubliez pas de contribuer, par l'achat de l'insigne du 1<sup>er</sup> août (Francs suisses 2.-) et des timbres Pro Patria, au succès de la collecte du Don de la Fête nationale 1984 en faveur d'institutions défendant vos intérêts.

Cette année débute la parution de quatre intéressantes séries de timbres Pro Patria, ayant pour thème les «Trésors des Musées suisses». La première de celles-ci est consacrée à quatre merveilleux exemples de poêles de faïence que l'on peut admirer encore au-

jourd'hui au Musée national sis à Zurich, au Palais Freuler, à Näfels, au Musée grürien, Bulle et au Musée Ariana de Genève.

Nous tenons à préciser qu'en 1984, le 90% du produit de la surtaxe philatélique revient aux bénéficiaires du Don de la Fête nationale.

Vos commandes de timbres sont à adresser au

Secrétariat des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26  
3006-Berne CH

accompagnées de votre chèque (ou autre moyen de versement selon les prescriptions de votre pays de résidence) correspondant à la valeur de votre achat.

## «Bon Anniversaire» Madame Mariann Meier



de la communauté suisse de l'étranger notre compatriote, fort dévouée et méritante.

Résidant depuis plusieurs décennies en Angleterre, elle représente les compatriotes de ce pays au sein de la Commission des Suisses de l'étranger de la Nouvelle Société Helvétique.

Elle fut rédactrice, durant de nombreuses années, de la publication «Swiss Observer», présidente de la société «Groupe-NSH de Londres» durant 15 années et est membre de la Fédération des sociétés suisses de Grande Bretagne depuis 26 ans.

Bon anniversaire le 10 août, tous nos vœux. *La rédaction*

Nous saisissons l'occasion qui nous est fournie par le 70<sup>e</sup> anniversaire de Madame Mariann Meier, pour signaler à l'ensemble

### Crans Montana Suisse (1500)

Été - Hiver

Golf - Ski

Votre appartement personnalisé dans la station la plus ensoleillée de Suisse directement du constructeur.

Tous les services à disposition.

#### PROMOTION

#### CRANS MONTANA S.A. IMMOBILIER

Alain PESAVENTO  
Immeuble REX, Case postale 190  
CH-3963 Crans sur Sierre/Suisse  
Téléphone 027 41 45 55

## Partout dans le monde, le Leckerli bâlois

Depuis cinq générations, nous vouons tout notre amour à cette croustillante spécialité bâloise, et soignons avec joie chacun des envois qui partent aux quatre points cardinaux.

Nos Leckerli sont maintenant présentés dans une boîte consacrée à la réouverture du Musée d'Histoire de Bâle. Ce dernier a pris place dans l'Eglise médiévale, sise à la place «Barfüsser», qui fut entièrement rénovée au cours de ces six dernières années. Le Musée d'Histoire s'enorgueillit de posséder une collection unique et précieuse de tapis tissés datant du 15<sup>ème</sup> siècle, réputée bien au-delà de nos frontières. Nous avons illustré notre nouvelle boîte de quatre de ces plus beaux tapis. Nos succulents Leckerli, présentés dans cet emballage attractif, procureront certainement un grand plaisir à nos clients.

Dans les prix indiqués, tout est compris, soit les frais de port, l'emballage et l'assurance. Pour le paiement, veuillez joindre à la commande un chèque encaissable en Suisse ou effectuer le versement par poste, banque, ou solliciter vos amis helvétiques. Nous nous réjouissons de pouvoir vous adresser très bientôt un cordial bonjour de Bâle.

## Läckerli-Huus

**Paiement par banque:** Société de Banque suisse, Bâle;  
compte n° 12-839 638

**Paiement par poste:** Office des chèques postaux, Bâle;  
compte n° 40-15326



Contient  
2 kilos de  
Leckerli bâlois

**Prix:** Pour les pays limitrophes de la Suisse, francs suisses 57.-, autres pays d'Europe Fr.s. 59.-, USA Fr.s. 64.50, autres pays Fr.s. 63.- (Par voie de terre et maritime, port et assurance compris).

Commande à Läckerli-Huus, Gerbergasse 57, CH-4001 Bâle.

Veillez nous envoyer une boîte de ménage à l'adresse ci-après, au prix de Fr.s. 57.-/59.-/64.50/63.-.

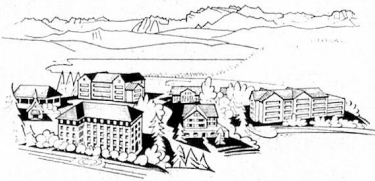
Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Pays: \_\_\_\_\_

Mode de paiement: \_\_\_\_\_ NSH

# Ausbildung in Schweizer Privatschulen Education dans les écoles privées de Suisse



## INSTITUT MONTANA ZUGERBERG

Leitung: Dr. K. Storchenegger  
6316 Zugerberg, Telefon 042 21 17 22  
1000 Meter über Meer

**Internationale Schule für Söhne ab 10 Jahren**  
American School: 5th-12th Grade  
**Schweizer Sektion:**  
Primarschule Klassen 4-6  
Gymnasium und Wirtschaftsdiplomschule  
Eidgenössisch anerkannte Diplom- und Maturitätsprüfungen im Institut  
**Ferienkurse:** Juli-August



Internat pour garçons de 10 à 19 ans  
Ecole primaire, 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> classes  
Gymnase (Lycée):  
types A, B, C, D, E avec maturité  
Ecole de commerce avec diplôme

Les examens finaux, passés à l'école même, sont reconnus par la Confédération, l'Abitur allemand par la République Fédérale d'Allemagne.

Langue d'enseignement: l'allemand.  
Beaucoup de possibilités de sport

Renseignements par le rectorat:  
**Dr. G. A. Bezzola-de Meuron**, CH-7524 Zuoz 8,  
Engadine, Téléphone 082/71234



## Schweizerische Alpine Mittelschule Davos

- Internat für Knaben und Mädchen von 12 bis 19 Jahren.  
- Gymnasium (Typen A, B, C, E) mit eidg. Maturität.  
- Handelsmittelschule (BIGA-anerkannt).

Sommer- und Wintersport.

Auskünfte erteilt: Rektor Dr. E. Bolliger,  
Telefon: 083/35236

## Institut Anglo-Suisse «Le Manoir» 16-23, route de Neuchâtel CH-2520 La Neuveville

### Ecole internationale pour Jeunes Filles

Etudes approfondies des langues modernes (Français, Anglais, Allemand, Italien, Espagnol). Certificats et Diplômes officiels (Alliance Française, Université de Cambridge). Méthodes audio-visuelles, laboratoires de langues, informatique.  
Culture générale - Economie familiale. Vacances studieuses et cours de langues en Juillet et Août. Séjour d'hiver et d'été dans les Alpes Suisses à Wengen.

**Début de l'année scolaire en septembre et en avril.**

**Direction:** J. Voumard-Rodrigues, Tél. 038 513636, Telex BCBN 952822 CH

## Études, éducation et soleil: Engadin (1720 m s.m.)

**Lycée régional avec internat pour jeunes filles et garçons** à partir de 13 ans:  
● tous les types du lycée inférieur ● lycée du type E ● école de commerce ● école secondaire ● année d'orientation professionnelle ● cours d'allemand ● diplôme et baccalauréat fédéraux



Renseignements et prospectus auprès de:  
**E. M. S., CH-7503 Samedan**,  
tél. 082/65851. Dr. H. Schmid, recteur

## Alpines Institut Kandersteg Berner Oberland 1200 m ü. M.

Internat mit kleiner Schülerzahl für Knaben und Mädchen von 10-16 Jahren, familiär geführt.

**Primar- und Sekundarschule** staatl. anerkannt  
**Spezial-Deutschkurse** für fremdsprachige Kinder  
**Sommer-Feriensprachkurse** Juli/August

Winter-Ferienkurse mit Sprachunterricht  
Sommer- und Wintersportmöglichkeiten.  
Schul- und Internatsleitung: Dr. J. Züger, Telefon 033 751474

## Internat pour les jeunes Suisses de l'étranger

**Suite à une requête du Secrétariat des Suisses de l'étranger**, école privée de l'Oberland bernois, éprouvée depuis 35 ans offre logement, subsistance et soins particuliers à vos garçons et filles; écoles primaires, secondaires, professionnelles et gymnasium dans les **écoles publiques** de la région.



Possibilités de cours supplémentaires de langues - surtout d'allemand - dans la maison. Références excellentes de parents, pédagogues et autorités.  
Prix de base par année scolaire (sans vacances) dans notre internat: fr. s. 15800.-

**Famille Dr Gaugler**  
3812 Interlaken, Suisse, Tel. 36-221718

## Envisagez-vous d'inscrire vos enfants dans une école en Suisse?

Des possibilités insuffisantes ou inadéquates d'éducation dans le pays de résidence, le retour en Suisse après quelques années de séjour à l'étranger, le désir d'obtenir une formation professionnelle dans leur propre Patrie, sont parmi les nombreuses raisons qui peuvent amener les parents, Suisses de l'étranger, à envoyer leurs enfants en âge de scolarité auprès d'une école de notre pays.

Trois possibilités sont, dès lors, offertes aux parents:

● Inscrire leurs enfants dans un internat privé; la Suisse est connue pour le grand nombre d'instituts privés qui jouissent

d'une excellente réputation mais qui s'avèrent fort onéreux.

● Demander leur adhésion à une école primaire ou secondaire publique; ce qui constitue le chemin le plus aisé et le moins onéreux en vue de l'obtention d'un diplôme permettant l'accès à l'Université. Toutefois, le choix de cette solution comporte pour les parents divers problèmes: trouver une famille pour loger leurs enfants et surtout pour assister ces derniers en leurs devoirs.

● Enfin, une solution intermédiaire qui permet le séjour de jeunes dans un internat privé tout en fréquentant les cours d'une

école publique. Les enfants sont ainsi assistés dans leurs devoirs d'école par des personnes compétentes et en même temps peuvent participer à la vie de l'internat en général. Cette solution a l'avantage de ne pas engendrer des coûts excessifs et surtout d'assurer une excellente formation.

Le Secrétariat des Suisses de l'étranger reste à votre disposition pour toute information supplémentaire que vous pourriez désirer. Dans la présente publication se trouvent des présentations de plusieurs internats connus.